

VAT reg no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No

31766158

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

197010

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003765001

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Manuela Ishak-Huber

13 Tel.

+49 7223 941 6226

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

160982

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
14.235,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

13.057,5 kg

21 Imballo/
Packing

15 x TBA-501480, 75 x TBA-501481, 15 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10411913

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

10 2500183910

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

L-020M0-0G16-26 DC dry#S
Doppia frizione
213129329-0000-10

30 Quantità /

Quantity

810

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

550003765001

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0021762287 810 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Germania

KUEHNE+NAG
Via dei Ciclamini, SNC-70026 Mod

20 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

100172243
5007919268
100173139

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	191112828	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	191115631	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	191116677	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	191116973	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	191122726	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31766158

Datum/Date: 15.02.2018

			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	191122727	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	191123249	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	191130295	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	191130297	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	191130330	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
	191131294	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
12	191131855	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
13	191131868	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
14	191133623	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
15	191134820	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

15	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
75	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481
15	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
20 FEB 2018
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				Pagina 1 / 1 10411913																																																							
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																											
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 15.02.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																											
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">5</th> <th style="width:10%;">Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:10%;">7</th> <th style="width:10%;">Posizione del collo Nr. del colli</th> <th style="width:10%;">8</th> <th style="width:10%;">Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:10%;">9</th> <th style="width:10%;">Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10</th> <th style="width:10%;">Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:10%;">11</th> <th style="width:10%;">Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:10%;">12</th> <th style="width:10%;">Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td></td> <td>31766158</td> <td>15</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>automotive</td> <td></td> <td>87089390</td> <td></td> <td>14235,00</td> <td>13,680</td> </tr> <tr> <td></td> <td>31766159</td> <td>2</td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>parts</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>462,20</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: right;">Totale:</td> <td>17</td> <td>Imballo</td> <td></td> <td>14697,20</td> <td>15,600</td> </tr> </table>								5	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. del colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)		31766158	15	TBA-501480				automotive		87089390		14235,00	13,680		31766159	2	EUROPALLET				parts				462,20	1,920	Totale:											17	Imballo		14697,20	15,600
5	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. del colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)																																																		
	31766158	15	TBA-501480				automotive		87089390		14235,00	13,680																																																			
	31766159	2	EUROPALLET				parts				462,20	1,920																																																			
Totale:											17	Imballo		14697,20	15,600																																																
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities) GOBHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439								19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay		Fornitore Transportatore Valuta Currency Destinataro Consignee																																																					
14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL								20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																							
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 15.02.2018								24 Merce ricevuta Goods received 20 FEB 2018																																																							
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender								23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																							
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km								26 Contratto Partner del trasportatore																																																							
27 Targa km Rimorchio								28 Carico netto in kg																																																							
29 Palett Fornitore - Pallets Sender Tipo Numero No Cambio Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet								30 Palett Cliente - Pallets Consignee Tipo Numero No Exchange Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet																																																							
31 Conferma ricevimento/Data/Firma								32 Conferma autista/Data/Firma																																																							
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT																																																															



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001254 vom 15.02.2018



18-001254

Ludwigsburg, 15.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Anweisungen des Absenders 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km 18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger 19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer 22 Benutzter Grenzübergang 20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 27 Gut 18-001254 empfangen am Datum / Date Verifiziert mit Qualität und Quantität GETRAG SPA I-70026 MODUGNO		
Summe: 17,00 EP 14.698,00		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 FEB 2018	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604